

Oggetto: California Proposition 65  
Subject: Proposition 65 Declaration

rev. 01 – 03/01/23

Gentile Cliente,  
Dear Customer,

in riferimento al "Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act" del 1986, noto anche come "California PROPOSITION 65", lo Stato della California ha emanato un elenco contenente le sostanze che possono provocare mutazioni genetiche, il cancro o altri danni riproduttivi. L'elenco delle sostanze, aggiornato con cadenza annuale, è disponibile al seguente link: <https://oehha.ca.gov/proposition-65/proposition-65-list> (ultimo aggiornamento in data 27/01/23).

*with refer to the "Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act" of 1986, also known as "PROPOSITION 65", the State of California has issued a list of substances that can cause genetic mutations, cancer or other reproductive harm. The list of the substances is yearly updated and is available at the following link: <https://oehha.ca.gov/proposition-65/proposition-65-list> (last update occurred on 01/27/23).*

Tale provvedimento ha come obiettivo primario quello di proteggere e tutelare la salute dell'uomo in riferimento a possibili esposizioni a tali sostanze.

*This measure aims to protect the human health with regard to a potential exposure at these substances.*

Relativamente alla loro presenza, la "California PROPOSITION 65" non ne impone alcun limite quantitativo, tuttavia esige che qualora dette sostanze siano presenti all'interno di articoli o miscele, queste vengano opportunamente dichiarate.

*California Proposition 65 does not impose any quantitative limits about the concentrations of these chemicals, but it is mandatory to indicate their presence in articles or mixtures, if present.*

La Marcegaglia Specialties S.p.A. – Stabilimento di Forlimpopoli produce articoli in acciaio, che possono contenere Nichel, sostanza presente nell'elenco della "California PROPOSITION 65".

*Marcegaglia Specialties S.p.A – Forlimpopoli plant produces steel articles which could contain Nickel, listed in the California Proposition 65.*

Le sostanze elencate possono generare effetti avversi per la salute in caso di ingestione, inalazione e/o assorbimento cutaneo. Si specifica che gli articoli forniti dalla Marcegaglia Specialties S.p.A. – stabilimento di Forlimpopoli, in merito a tali sostanze, non prevedono la possibilità di ingestione, inalazione o assorbimento cutaneo nelle normali condizioni di utilizzo.

*The substances concerned by the adoption of this measure could cause health effects in case of ingestion, inhalation or dermal contact. The articles manufactured by Marcegaglia Specialties S.p.A. – Forlimpopoli plant do not release any substances that can be ingested, inhaled or dermal absorbed in normal condition of use.*

Tuttavia, qualora gli articoli forniti dovessero essere sottoposti a trattamenti di tipo meccanico, quali operazioni di fusione, taglio o saldatura, non è possibile escludere un rilascio accidentale di sostanze pericolose per la salute.

*However, if the articles supplied should be subjected to mechanical treatments, such as melting, cutting or welding operations, an accidental release of substances hazardous to health cannot be excluded.*

**MARCEGAGLIA FORLÌ**

Plant:

via E. Mattei, 20 • 47034 Forlimpopoli, Forlì-Cesena - Italy

phone +39 - 0543 470 111 • fax +39 - 0543 470 105

forli@marcegaglia.com • www.marcegaglia.com

Ciò considerato, qualora tali articoli dovessero essere esportati e immessi sul mercato nello Stato della California potrebbe rendersi necessaria l'apposizione della seguente etichettatura di avvertimento:

*Consequently, it could be necessary to apply the following warning label when the articles are exported and placed on Californian market:*



**WARNING:** melting, cutting or welding operations can expose you to chemicals including Nickel compounds, Chromium (hexavalent compounds) and Molybdenum trioxide which are known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm. For more information go to

[www.p65warnings.ca.gov](http://www.p65warnings.ca.gov)

  
Mr. Lorenzo Bonacina  
(Managing Director)

**MARCEGAGLIA FORLÌ**

Plant:

via E. Mattei, 20 • 47034 Forlimpopoli, Forlì-Cesena - Italy

phone +39 . 0543 470 111 • fax +39 . 0543 470 105

forli@marcegaglia.com • www.marcegaglia.com